

Toate informațiile prezentate în această broșură sunt, de asemenea, disponibile în formă audio, în 12 limbi diferite. Vă rugăm să scanați codul relevant pe camera unui telefon inteligent și vă va direcționa către înregistrare.

Dacă aveți întrebări sau nelămuriri cu privire la vaccin, adresați-vă personalului medical. Este important să vă vaccinați, deoarece este șansa cea mai bună pentru a reveni la viața normală.



Nu este prea târziu să vă vaccinați, dacă nu ați făcut-o în prima rundă. Suntem aici când sunteți gata.



Pentru informații actualizate, vă rugăm să accesați www.nhs.uk/covidvaccine

De ce credem că ar trebui să spuneți da vaccinului împotriva COVID-19



Dr Abiye Hector-Goma

Medic de familie local și directorul clinicii pentru rețeaua de îngrijire primară Chapeltown.

M-am vaccinat prima dată în urmă cu peste două luni, iar cea de a doua doză urmează în scurt timp. Soția mea lucrează la Leeds General Infirmary și a fost vaccinată. Ce aș putea să mai spun?

Știu că mulți oameni au ezitat pentru că au vrut să vadă ce se va întâmpla cu primele persoane vaccinate. Din păcate, peste 120.000 de oameni au murit de COVID-19 în Regatul Unit, dar vestea bună este că peste 31 de milioane de oameni (cifrele datează din 20/05/21) au primit prima doză de vaccin; cu toate acestea, mai avem cale lungă de parcurs. Biblia spune: „poporul Meu piere din lipsă de cunoaștere”. Vă rugăm să faceți orice vaccin vă este oferit, deoarece toate au fost testate riguros. Să facem cu toții ceea ce trebuie pentru familiile și comunitatea noastră. Aveți grijă de voi!

Vaccinarea cât mai multor persoane împotriva COVID-19 este cea mai bună speranță a noastră pentru revenirea la o viață normală.

Această broșură va analiza unele dintre preocupările pe care oamenii le-ar putea avea cu privire la vaccinurile COVID-19 și unele dintre întrebările comune pe care le auzim.

Am înțeles o parte dintre motivele pentru care oamenii sunt prudenți în a se vaccina împotriva COVID-19, dar COVID-19 este o boală gravă, care vă poate afecta destul de rău și, eventual, puteți ajunge în spital. De asemenea, riscați să transmiteți virusul altor membri ai familiei care ar putea fi mai vulnerabili. Îi poate lăsa pe alții cu simptome lungi de COVID, care durează săptămâni și luni. Acestea includ, dar nu se limitează la oboseală extremă (extenuare); dificultăți de respirație; dureri în piept sau senzație de constricție; probleme de memorie sau de concentrare („ceață cerebrală”); dificultăți de somn (insomnie); palpitații cardiace și amețeli.

Știm că diverse comunități au fost afectate în mod disproporționat de COVID-19. Institutul Național de Statistică (INS) a subliniat de ce oamenii negri și cei din Asia de Sud au fost afectați cel mai rău de COVID-19. Unele dintre aceste motive includ:

- Ocupații: unele dintre ocupațiile în care există o proporție relativ mare de grupuri etnice minoritare angajate au avut un risc mai mare de deces care a implicat COVID-19, cum ar fi rolurile medicale, lucrătorii din transport, rolurile din securitate și curățenie și îngrijitorii.
- Persoanele din gospodăriile mari au un risc mai mare de COVID-19. Gospodăriile cu mai multe generații sunt mult mai frecvente în rândul grupurilor minoritare etnice, în special în rândul persoanelor de etnie pakistaneză, Bangladesh sau indiană. Este posibil ca persoanelor în vârstă care trăiesc în gospodării mai mari să le fi fost mai greu să se protejeze în mod practic.



Pastor Samuel Obafaiye

RCCG, (Everlasting Father's Assembly), Leeds.

Este destul de trist că virusul COVID-19 a devastat lumea de la sfârșitul anului 2019, chiar și până acum. Cu toate acestea, suntem recunoscători lui Dumnezeu care a răspuns rugăciunilor noastre, dând înțelepciunea celor care au dezvoltat vaccinuri care ajută la scăderea ratei de infecție și a ratei mortalității.

În calitate de creștini, suntem oameni cu credință. Cu toate acestea, Biblia ne sfătuiește să ne dovedim credința cu fapte bune; în caz contrar, credința noastră este moartă (Iacov 2: 14-26). De asemenea, Domnul nostru Iisus Hristos ne-a învățat că, ori de câte ori întâmpinăm greutăți, în timp ce ne rugăm lui Dumnezeu să ne ajute, trebuie să demonstrăm și responsabilitatea personală prin a fi vigilenți (Matei 26: 36-41). Aceeși Biblie ne spune și să examinăm mereu totul cu atenție și să nu ne abatem de la ceea ce este bun (I Thes. 5: 21).

Văd vaccinurile ca unul dintre răspunsurile lui Dumnezeu la rugăciunile sfinților. Prin urmare, aș încuraja pe toată lumea să se vaccineze atunci când le vine rândul. Am luat prima doză și o aștept pe a doua. Fie ca Dumnezeu să ne binecuvânteze și să ne salveze în numele lui Iisus!

Am auzit multe zvonuri despre vaccin – cum pot afla dacă sunt adevărate sau false?

Cel mai bine este să verificați mai întâi sursa informațiilor pe care le-ați primit. Suntem conștienți de faptul că există o serie de zvonuri și dezinformare și înțelegem de ce unii oameni se pot simți îngrijorați. NHS (Serviciul Național de Sănătate) a creat o pagină web cu o mulțime de informații despre vaccin, precum și link-uri către alte surse de informații de încredere

www.nhs.uk/covidvaccine

www.gov.uk/coronavirus

În Leeds am dezvoltat o serie de resurse în formate diferite, astfel încât să puteți face o alegere în cunoștință de cauză cu privire la vaccin.

Vă rugăm să vizitați:

www.leedsccg.nhs.uk/covid-vaccine

Vaccinul nu este obligatoriu; cu toate acestea, ne oferă cea mai mare șansă de a învinge COVID-19. Acest lucru vă va ajuta să vă protejați pe dvs. și pe cei dragi, precum și să ajutați NHS.

Sunt sigure vaccinurile pentru etniile minoritare, asiatice și de culoare?

Studiile au demonstrat că vaccinurile sunt în mod constant sigure și eficiente în diferite grupuri etnice.

- Pentru studiul Pfizer, participanții au inclus 9.6% persoane de culoare/africani, 26.1% hispanici/latino și 3.4% asiatici.
- Pentru vaccinul Oxford/AstraZeneca, 10.1% dintre beneficiarii studiului au fost negri și 3.5% asiatici.
- Pentru studiul Moderna, participanții au inclus 4.6% asiatici și 9.7% afro-americi.

Detalii complete sunt disponibile în rapoartele publice de evaluare, care conțin toate informațiile științifice cu privire la studii și informații despre participanții la studiu.

Acestea pot fi găsite la:

www.gov.uk/government/publications/regulatory-approval-of-pfizer-biontech-vaccine-for-covid-19

www.gov.uk/government/publications/regulatory-approval-of-covid-19-vaccine-astrazeneca

www.gov.uk/government/publications/regulatory-approval-of-covid-19-vaccine-moderna

Vaccinurile au fost dezvoltate atât de repede - putem avea încredere în ele?

A existat o colaborare științifică și finanțare fără precedent la nivel mondial pentru crearea vaccinurilor. Acest efort global a permis oamenilor de știință să lucreze cu viteză și să finalizeze ani de muncă în câteva luni.

Niciun studiu clinic nu poate avea loc dacă nu există voluntari. În cazul studiilor clinice de vaccin COVID-19, care au fost dezvoltate în timpul unei pandemii, mii de voluntari au fost recrutați foarte repede pentru studii. În circumstanțe „normale”, este probabil ca acest lucru să fi durat mult mai mult, din cauza persoanelor care nu pot – sau nu doresc – să participe dintr-o varietate de motive, inclusiv angajamente de muncă.

Vaccinurile aprobate pentru utilizare în Regatul Unit au respectat standardele stricte de siguranță, calitate și eficacitate stabilite de Agenția independentă de reglementare a medicamentelor și produselor medicale (MHRA). Orice vaccin împotriva coronavirus care este aprobat trebuie să treacă prin toate studiile clinice și verificările de siguranță prin care trec toate celelalte medicamente autorizate. MHRA respectă standardele internaționale de siguranță.

Vaccinurile s-au dovedit a fi eficiente și nu au fost observate probleme de siguranță în studiile efectuate pe mai mult de 20.000 de persoane de vârste și etnii diferite.



Dr Cristina Costache

**Cardiolog pediatru la Spitalul
de copii din Leeds**

Vaccinurile COVID-19 sunt sigure și funcționează. Au fost testate în același mod ca toate celelalte vaccinuri și medicamente. Aceste teste au arătat că sunt sigure și oferă niveluri foarte ridicate de protecție împotriva efectelor COVID-19.

Nu există produse animale sau fetale în niciunul dintre vaccinuri și nu vă modifică ADN-ul.

Vaccinul COVID-19 va fi administrat în două doze. Este important să faceți ambele doze pentru a obține o protecție maximă, așa că vă rugăm să mergeți la ambele programări.

Dacă aveți nelămuriri cu privire la vaccin, vă rugăm să discutați cu medicul dumneavoastră de familie, care vă va oferi informații de încredere. V-aș încuraja să faceți vaccinul atunci când sunteți invitați. Obținerea unui număr cât mai mare de pacienți vaccinați împotriva COVID-19 este cea mai bună speranță a noastră pentru revenirea la viața normală.

Vaccinul vă ajută să nu deveniți grav bolnav de COVID-19, dar încă puteți răspândi virusul la alte persoane, așa că este încă foarte important să urmați indicațiile de siguranță – purtați o mască pentru față, spălați-vă pe mâini și păstrați o distanță de doi metri atunci când puteți.

Cât timp este eficient vaccinul? Va trebui să-l fac din nou și din nou?

Oricine se infectează cu COVID-19 poate deveni grav bolnav sau poate avea efecte pe termen lung (suferă de COVID mai mult timp). Cercetările au arătat că vaccinurile reduc semnificativ riscul de îmbolnăvire gravă sau de deces din cauza COVID-19 și vă ajută la reducerea riscului de a vă infecta și de a răspândi virusul. Prima doză ar trebui să vă ofere o bună protecție la 3 sau 4 săptămâni de la vaccinare. Pentru o protecție mai puternică și de mai lungă durată aveți nevoie de 2 doze.

Dr Amal Paul

Medic de familie local și director clinic pentru rețeaua de îngrijire primară Burmantofts, Harehills și Richmond Hill



Pentru informații de încredere și solide despre vaccinurile COVID-19, vizitați site-ul NHS (www.nhs.uk/CovidVaccine) sau discutați cu personalul medical. Este important ca pacienții să înțeleagă modul în care vaccinul îi va ajuta la protejarea împotriva bolii și la reducerea riscului de îmbolnăvire gravă.

Obținerea unui număr cât mai mare de pacienți vaccinați împotriva COVID-19 este cea mai bună speranță a noastră pentru revenirea la viața normală. Vă rugăm să faceți vaccinul atunci când sunteți invitați și ajutați la oprirea virusului.

Cum funcționează vaccinurile? Îmi vor modifica ADN-ul?

Ca toate vaccinurile, vaccinurile împotriva COVID-19 vă învață corpul să lupte împotriva virusului. Vaccinurile funcționează făcând o proteină din virus care este importantă pentru crearea protecției. Proteina stimulează sistemul imunitar să facă anticorpi și celule pentru a lupta împotriva infecției.

Componentele vaccinului părăsesc corpul în câteva zile. Vaccinurile nu vă vor modifica ADN-ul sau materialul genetic.

Sunt vaccinurile potrivite religiei mele?

Actualele vaccinuri aprobate împotriva COVID-19 nu conțin produse de origine animală sau fetală. Liderii din credințele musulmane, hinduse și evreiești au spus cu toții că vaccinurile sunt potrivite pentru oamenii din religiile lor, iar oamenii nu ar trebui să ezite să le obțină.

Ar putea vaccinurile să afecteze fertilitatea la bărbați și femei?

Colegiul Regal al Obstetricienilor și Ginecologilor și Colegiul Regal al Moașelor au spus că nu există dovezi care să sugereze că vaccinurile COVID-19 vor afecta fertilitatea.

Dr. Gayatri Amirthalingam, Consultant în Sănătate Publică din Anglia, Echipa Națională de Imunizare:

„Studiile au arătat că, la fel ca și alte vaccinuri, odată ce sunteți vaccinați, componentele acestui vaccin călătoresc prin glandele limfatice și în câteva zile sunt eliminate din corpul dumneavoastră ca deșeuri. Și astfel nu există niciun mecanism prin care acest vaccin să vă afecteze fertilitatea actuală sau viitoare.”

Pot face vaccinul dacă sunt însărcinată?

Comitetul mixt pentru vaccinare și imunizare (JCVI) a emis noi sfaturi privind vaccinarea împotriva COVID-19 pentru femeile însărcinate.

JCVI a recomandat ca femeilor însărcinate să li se ofere vaccinul COVID-19 în același timp cu restul populației, pe baza vârstei și a grupului de risc clinic.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să discutați cu personalul medical sau vă rugăm să vizitați:

www.bit.ly/jcviadviceonc19vaccinationforpregnantwomen

Înregistrarea la un medic de familie

Puteți găsi cabinete de medici de familie/doctori pe website-ul NHS. Pentru a vă înregistra va trebui să completați un formular – pentru unele cabinete puteți face acest lucru pe website-ul lor, așa că verificați mai întâi acolo. Alternativ, puteți descărca un formular de înregistrare GMS1 de pe GOV.UK sau stabiliți o dată pentru a ridica un formular de înregistrare de la cabinetul medicului de familie/doctori. Toată lumea se poate înregistra la un medic de familie. Nu aveți nevoie de o adresă fixă sau de identificare. Dacă aveți probleme cu înregistrarea la un cabinet de medic de familie/doctori, sunați la Centrul de contact pentru clienți NHS, Anglia, la numărul **0300 311 22 33**.

Oamenii pot alege ce vaccin vor?

Oamenii nu vor avea de ales. Cu toate acestea, atunci când vorbiți cu personalul medical care vă va vaccina, acesta va analiza istoricul dvs. medical și vă va oferi vaccinul adecvat pentru vârsta și starea dvs. de sănătate.

Este un vaccin mai bun decât altul?

Toate vaccinurile s-au dovedit a fi sigure și foarte eficiente. Important este că toate vă protejează împotriva îmbolnăvirii grave cu COVID-19.



Imam Qari Asim MBE

Președintele Consiliului consultativ național al moscheilor și imamilor, Imam senior la Moscheea Makkah din Leeds și consilier independent al guvernului privind definirea islamofobiei

În timpul acestei pandemii, a devenit evident că unele comunități se tem de vaccinuri, în general, din cauza dezinformării. Spațiul online este spamat cu supraîncărcare de informații de către cei care nu sunt nici experți în domeniu, nici nu au încercat să verifice sursa informațiilor primite. Acest lucru este periculos și cu toții avem responsabilitatea de a avea grijă unul de celălalt, lucru pe care Islamul pune un accent enorm. Accentul nostru ar trebui să fie pe protejarea și salvarea vieților. Dezinformarea poate costa vieți în această pandemie; verificați înainte de a da amploare.

Obținerea vaccinului

Vaccinul este gratuit pentru toată lumea - indiferent de statutul dvs. de imigrare. Poate fi necesar să vă înscrieți la un medic de familie dacă nu sunteți deja înregistrat. Toți cei care trăiesc în Regatul Unit pot face acest lucru, iar vizitele la medicul de familie sunt gratuite. Cu toate acestea, dacă din orice motiv, nu doriți să vă înregistrați la un medic de familie, puteți totuși obține vaccinul trimițând e-mail la ervaccinationcentre@nhs.net sau sunând pentru rezervarea vaccinării Elland Road la **0113 20 69624**.

Care sunt efectele secundare pe termen scurt și pe termen lung?

Ca toate medicamentele, vaccinurile pot provoca reacții adverse. Cele mai multe dintre acestea sunt ușoare și pe termen scurt, și nu toată lumea le manifestă. Chiar dacă aveți simptome după prima doză, trebuie să faceți în continuare a doua doză. Deși ar trebui să obțineți o bună protecție de la prima doză, a doua doză vă oferă o protecție de durată mai lungă împotriva virusului.

Reacțiile adverse foarte frecvente includ:

- Senzație dureroasă, intensă și sensibilitate la nivelul brațului în care v-ați făcut injecția. Acest lucru tinde să se înrăutățească în primele 1-2 zile după vaccinare
- Senzație de oboseală,
- Durere de cap
- Dureri generale sau simptome ușoare asemănătoare gripei

Deși senzația de febră nu este neobișnuită timp de 2 până la 3 zile, o temperatură ridicată este neobișnuită și poate indica faptul că aveți COVID-19 sau o altă infecție. Puteți să vă odihniți și să luați doza normală de paracetamol (urmați sfaturile din ambalaj) pentru a vă ajuta să vă simțiți mai bine.

Simptomele după vaccinare durează în mod normal mai puțin de o săptămână. Dacă simptomele dvs. par să se înrăutățească sau dacă sunteți îngrijorat, sunați la NHS la **111**.

Dacă solicitați sfatul unui medic sau al unei asistente medicale, asigurați-vă că le spuneți despre vaccinarea dumneavoastră (arătați-le cardul de vaccinare, dacă este posibil), astfel încât să vă poată evalua corect.

Persoanele care s-au vaccinat împotriva COVID-19 au raportat foarte rar efecte secundare grave, cum ar fi reacțiile alergice. Nu au fost raportate complicații pe termen lung.

Care este îndrumarea cu privire la vaccinul Oxford-AstraZeneca împotriva Covid-19?

Au fost emise noi îndrumări pentru vaccinarea cu vaccinul Oxford-AstraZeneca împotriva Covid-19.

Autoritatea de reglementare independentă din Regatul Unit, MHRA, monitorizează rapoartele cu privire la o problemă extrem de rară de coagulare a sângelui care afectează un număr mic de persoane care au făcut vaccinul Oxford/AstraZeneca. Problema se poate întâmpla și persoanelor care nu au fost vaccinate și nu este clar încă de ce îi afectează pe unii oameni.

Atât MHRA, cât și Comitetul mixt pentru vaccinare și imunizare (JCVI) au subliniat că riscul este extrem de mic – puțin peste 10 persoane la fiecare milion au dezvoltat această afecțiune – și că beneficiile vaccinului depășesc riscurile pentru marea majoritate a oamenilor.

Dacă aveți vârsta de peste 40 de ani sau aveți o problemă de sănătate care vă supune unui risc mai mare datorită COVID-19, în continuare ar trebui să faceți orice vaccin vă este oferit. Beneficiile vaccinului în împiedicarea îmbolnăvirii grave sau a decesului datorită COVID-19 depășesc orice risc de probleme de coagulare.

Pentru persoanele sub 40 de ani fără probleme de sănătate, JCVI a indicat că este de preferat să se facă un alt vaccin împotriva COVID-19 acolo unde este disponibil și unde acest lucru nu va provoca întârzieri pentru persoanele care se vaccinează.

Vă rugăm să consultați link-ul de mai jos care vă va direcționa către o broșură pentru pacient care a fost realizată de Public Health England și NHS pentru a răspunde oricăror întrebări pe care le-ați putea avea.

www.bit.ly/C19vaccinationandbloodclotting